

MIO:STAR



**PRESSURE
MONITOR
PRO 900**

Blutdruckmessgerät





Blutdruckmessgerät PRESSURE MONITOR PRO 900

Gratulation!

Mit diesem Blutdruckmessgerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.



Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Blutdruckmessgerät nicht benutzen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitsvorschriften	2	Störungen	20
Hinweise zu dieser Anleitung	4	Diverses	23
Auspacken	4	Aufbewahrung / Reinigung	24
Übersicht Geräte- und Bedienteile	5	Periodische Nachkalabrierung	25
Informationen zum Blutdruck	6	Entsorgung	25
Inbetriebnahme	9	Technische Daten	26
Blutdruck messen	12	Konformität	27



2

Sicherheitsvorschriften

Deutsch

WARNUNG



**Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Massnahmen.
Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments.**

Hinweise für Ihr Wohlbefinden

- ACHTUNG: Auch wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, z.B. arterieller Verschlusskrankheit, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt
- Das Gerät kann nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden
- ACHTUNG: Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmassnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten. Fragen Sie Ihren Arzt
- ACHTUNG: Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z.B. Schmerz am Arm oder andere Beschwerden auftreten, ergreifen Sie folgende Gegenmassnahmen:
 - Betätigen Sie die START-Taste, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen
 - Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Arm ab. Bitte nehmen Sie Kontakt mit dem MIGROS-Service auf



Achtung:

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät bzw. um Fehlmessungen zu verhindern.



Sicherheitsvorschriften

Was Sie unbedingt beachten sollten

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Bedienungsanleitung.
Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch
- Falls die Manschette während der Messung dauerhaft aufgepumpt bleibt, muss sie sofort geöffnet werden.
Kontaktieren Sie den MIGROS-Service
- Die Funktion dieses Gerätes kann durch starke elektromagnetische Felder wie z.B. Mobiltelefone oder
oder Funkanlagen beeinträchtigt werden. Wir empfehlen einen Mindestabstand von 1 m. Falls Sie den
Mindestabstand nicht einhalten können, überprüfen Sie die ordnungsgemässe Funktion des Gerätes bevor
bevor Sie es benutzen.
- Gerät nicht fallen lassen oder starken Vibrationen aussetzen
- Gerät niemals öffnen: Geräteschaden und Beschädigungen der Kalibrierung
- ACHTUNG: Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so
klein, dass sie verschluckt werden könnten. Beachten Sie das Strangulierungsrisiko sollte dieses Gerät mit
Kabeln oder Schläuchen ausgestattet sein.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät bitte nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch
erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur vom MIGROS-Service durchführen
- ACHTUNG: Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät
eindringen, sofort die Batterien entfernen und das Gerät nicht mehr verwenden.
Setzen Sie sich mit dem MIGROS-Service in Verbindung
- ACHTUNG: Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen
Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen,
dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen





4

Hinweise zu dieser Anleitung

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



- Blutdruckgerät aus der Verpackung nehmen
- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:
 1. Oberarmmanschette
 2. Halterung
 3. Blutdruckmessgerät
 4. Software-CD
 5. USB-Kabel
 6. Aufbewahrungstasche
- Für den Betrieb des Blutdruckmessgerätes benötigen Sie vier LR06/AA-Batterien (nicht im Lieferumfang)
- Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!



Übersicht der Geräte- und Bedienteile

5

Deutsch



1. Halterung für Manschette
2. Oberarmmanschette
3. Anschluss für Druckmanschettenschlauch
4. «Ampelanzeige» mit symbolischer Blutdruckanzeige (grün = gut, rot = hoch)
5. LCD-Anzeige
6. Speichertaste «M»
7. Start-/Stopp-Taste «⏻»
8. Zeittaste «🕒»
9. Anschluss für optionales Netzgerät
10. MAM-Umschalter (1- oder 3-fach-Messung)
11. USB-Anschluss
12. Klappbarer Stützfuß (Unterseite)
13. Batteriefach (auf Unterseite; 4x Batterien; Typ LR06/AA)

1.1 Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht. Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Dessen höchster Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Wenn der Herzmuskel erschlafft, um neues Blut aufzunehmen, sinkt auch der Druck in den Arterien. Sind die Gefäße entspannt, wird der zweite Wert – der diastolische Druck – gemessen.

1.2 Wie funktioniert die Messung?

Ihr Blutdruckmessgerät ist für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt. Die Messung erfolgt durch einen Mikroprozessor, der über einen Drucksensor die Schwingungen auswertet, die beim Aufpumpen und Ablassen der Blutdruckmanschette über die Arterie entstehen.

1.3 Warum ist es sinnvoll, den Blutdruck zu Hause zu messen?

Mio Star verfügt über mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Blutdruckmessung. Die hohe Genauigkeit des Messprinzips der Mio Star-Geräte wird von umfangreichen klinischen Studien belegt. Diese werden nach strengen internationalen Standards durchgeführt.

Ein wichtiges Argument für die Blutdruckmessung zu Hause ist die Tatsache, dass die Messung in der gewohnten Umgebung und unter ausruhenden Bedingungen durchgeführt werden kann. Besonders aussagekräftig ist der sogenannte «Basiswert», der morgens direkt nach dem Aufstehen vor dem Frühstück gemessen wird.

Grundsätzlich sollten Sie möglichst immer zur gleichen Zeit und unter gleichen Bedingungen Ihren Blutdruck messen. So ist die Vergleichbarkeit der Ergebnisse gewährleistet und eine beginnende Bluthochdruckerkrankung kann frühzeitig erkannt werden.

Bleibt Bluthochdruck lange unentdeckt, steigt das Risiko für weitere Herz-Kreislauf-Erkrankungen.



Informationen zum Blutdruck

Tipp:

Messen Sie Ihren Blutdruck täglich, auch wenn Sie keine Beschwerden haben.

1.4 Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck regelmässig und speichern Sie die Ergebnisse. Sie können diese dann miteinander vergleichen
- Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis, denn Ihre Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgeschichte vertraut ist
- Wenn Sie das Gerät regelmässig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise
- Messen Sie Ihren Blutdruck immer vor den Mahlzeiten
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5 Minuten ausruhen

- Informieren Sie Ihren Arzt, wenn Ihnen die Messwerte trotz korrekter Handhabung des Gerätes und wiederholten Messungen ungewöhnlich hoch oder niedrig erscheinen. Dies gilt auch, wenn ein unregelmässiger oder sehr schwacher Puls die Messungen verunmöglicht

1.5 Blutdruckschwankungen

- Es gibt viele Faktoren, die den Blutdruck beeinflussen können. So wirken sich schwere körperliche Arbeit, Angst, Stress oder die Tageszeit der Messung sehr stark auf die gemessenen Werte aus
- Die persönlichen Blutdruckwerte unterliegen während des Tages und des Jahres grossen Schwankungen. Bei Hochdruckpatienten sind diese Schwankungen besonders stark ausgeprägt
- Normalerweise ist der Blutdruck während körperlicher Anstrengung am höchsten und während der Nacht im Schlaf am niedrigsten

1.6 Blutdruckklassifikation

In der nachfolgenden Tabelle werden die Richtwerte für hohen und niedrigen Blutdruck, ohne Berücksichtigung des Alters, angegeben.

Diese Werte wurden von der World Health Organization (WHO) festgelegt.

Blutdruck	Systolisch	Diastolisch	Empfehlung
 schwer	höher als 180	höher als 110	Dringende ärztliche Kontrolle!
 deutlich zu hoch	160 – 179	100 – 109	Ärztliche Kontrolle
 zu hoch	140 – 159	90 – 99	Ärztliche Kontrolle
 leicht erhöht	130 – 139	85 – 89	Fragen Sie Ihren Arzt
 normal	tiefers als 130	tiefers als 85	Selbstkontrolle
 optimal	tiefers als 120	tiefers als 80	Selbstkontrolle



Wichtig:

Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Massnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments!



Inbetriebnahme

2. Vor der ersten Inbetriebnahme

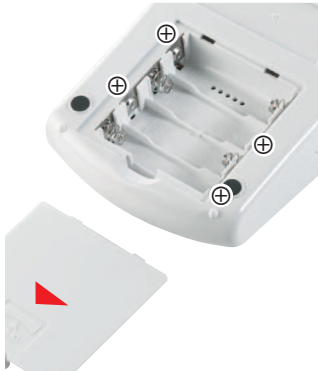
Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Blutdruckmessgerätes die Sicherheitshinweise auf Seite 2 durch.

Verwendungszweck

Das Blutdruckmessgerät ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Wichtiger Hinweis:

Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Massnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments.



2.1 Einsetzen der Batterien

Nachdem Sie Ihr Gerät ausgepackt haben, setzen Sie als erstes die 4 Batterien (LR06/AA) ein. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Gerätes (siehe Abbildung).

- Gerät auf ein Tuch legen, damit die LCD-Anzeige nicht verkratzt
- Deckel leicht in Pfeilrichtung schieben und dann abnehmen
- Batterien einsetzen und dabei auf die angegebene Polarität achten
- Wenn die Batteriewarnung in der Anzeige erscheint, sind die Batterien erschöpft und müssen durch neue ersetzt werden

Fortsetzung...



Hinweise:

- Nachdem die Batteriewarnung erscheint, verweigert das Gerät jegliche weitere Funktion, bis die Batterien ausgewechselt werden
- Verwenden Sie ausschliesslich Alkaline Batterien LR06/AA, 1.5 Volt
- Wird das Blutdruckmessgerät für längere Zeit nicht verwendet, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät
- Beachten Sie bitte, dass nach dem Einsetzen neuer Batterien alle Einstellungen und Messresultate gelöscht werden

Sicherheitshinweise zu Batterien:

- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht wieder aufladen, nicht kurzschliessen und nicht ins Feuer werfen!**
- **Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entnehmen**
- **Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben**

2.2 Einstellen der Uhrzeit und des Datums

Dieses Blutdruckmessgerät beinhaltet eine eingebaute Uhr mit Datumsanzeige. Dies hat den Vorteil, dass bei jedem Messvorgang nicht nur die Blutdruckwerte, sondern auch der genaue Zeitpunkt der Messung abgespeichert werden. Nachdem (neue) Batterien eingesetzt werden, beginnt in der Anzeige die Jahreszahl «2012» zu blinken. Bitte Datum und Uhrzeit eingeben:



Inbetriebnahme



- Durch wiederholtes Drücken der Taste «**M**», das gewünschte **Jahr**, z.B. «2015», wählen. **Hinweis:** Falls die Jahreszahl «2015» nicht mehr blinkt, Zeittaste « \ominus » 3 Sekunden gedrückt halten
- Durch Drücken von « \ominus » bestätigen
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «**M**», den gewünschten **Monat**, z.B. «12», wählen
- Durch Drücken von « \ominus » bestätigen
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «**M**», den gewünschten **Tag**, z.B. «27», wählen
- Durch Drücken von « \ominus » bestätigen
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «**M**», die gewünschte **Stunde**, z.B. «18», wählen
- Durch Drücken von « \ominus » bestätigen
- Durch wiederholtes Drücken der Taste «**M**», die gewünschte **Minute**, z.B. «28», wählen
- Durch Drücken von « \ominus » bestätigen
- Die Einstellung ist jetzt abgeschlossen und es wird kurz das Datum, gefolgt von der Uhrzeit, angezeigt (z.B. «Time 18:28»).

Hinweis:

- Pro Tastendruck auf «**M**» wird jeweils eine Eingabe gemacht (= Veränderung des Wertes um +1). Wenn Sie jedoch die Taste gedrückt halten, können Sie schneller den gewünschten Wert finden

2.3 Ablesen des eingestellten Datums

- Drücken Sie dazu die Zeittaste « \ominus »





3. Blutdruck messen

3.1 Vor der Messung

Damit die Messungen nicht negativ beeinflusst werden, sind **vor der Messung** folgende Punkte zu beachten:

- Entspannen Sie sich für rund fünf Minuten in einem bequemen Stuhl und in einer ruhigen Umgebung
- Der Blutdruck ändert sich im Laufe des Tages. Führen Sie daher die Messung möglichst immer zur gleichen Zeit aus
- Vorgängig jegliche Anstrengung vermeiden
- Vorher nicht essen und rauchen
- Kleidungsstück ausziehen, falls dieses eng am Oberarm anliegt

3.2 Druckmanschette anschliessen

Vor dem Messbeginn Manschette an das Gerät anschliessen (Anschlussstück in linke Öffnung stecken).

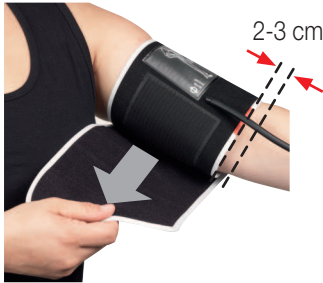




Inbetriebnahme

3.3 Anlegen der Druckmanschette

– Stülpen Sie die Druckmanschette über den linken Oberarm (Schlauch und rote Markierung Richtung Hand gerichtet)



– Manschette wie abgebildet um den Arm legen. Darauf achten,
– dass die Unterkante der Manschette etwa 2 bis 3 cm über der Ellenbeuge zu liegen kommt und
– der Gummischlauch auf der Innenseite des Armes wie dargestellt aus der Manschette austritt

– Das freie Manschettenende spannen und die Manschette mit dem Verschluss schließen
– Zwischen Arm und Manschette darf kein Zwischenraum sein, da sonst das Messergebnis beeinflusst wird. Kleidungsstücke dürfen den Arm nicht einengen

– Manschette mit dem Klettverschluss so sichern, dass diese bequem und nicht zu eng anliegt



– Arm auf den Tisch legen (mit der Handfläche nach oben), so dass die Manschette in etwa auf der Höhe des Herzens zu liegen kommt. Darauf achten, dass keine der Schlauchverbindungen geknickt ist

– Bleiben Sie so 2 Minuten ruhig sitzen, bevor Sie mit der Messung beginnen









**Hinweis:**

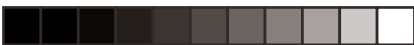
- Falls es nicht möglich ist, die Manschette am linken Arm anzulegen, kann diese auch rechts verwendet werden. Es sollte jedoch stets am gleichen Arm gemessen werden

3.4 Die richtige Messposition

- Führen Sie die Messung im Sitzen durch
- Entspannen Sie Ihren Arm und stützen Sie ihn locker auf, z.B. auf einem Tisch
- Verhalten Sie sich während der Messung ruhig: Nicht bewegen oder sprechen, da sich sonst die Messergebnisse verändern können

3.5 Benutzer auswählen

- Das Gerät verfügt über zwei Speicherplätze (2 x 99 Speicher). So können die Messdaten für zwei verschiedene Personen gespeichert werden; in der Anzeige erscheint das Symbol  oder . Zusätzlich kann ein dritter Benutzer (= z.B. «Gast») gewählt werden (Symbol  und  leuchten nicht). Benutzer wählen:
 - Gerät mit «U»-Taste ausschalten
 - Zeittaste «G» ca. drei Sekunden gedrückt halten; Symbol  oder/und  blinken
 - Durch wiederholtes Drücken von «M» Person wählen. Blinken beide Symbole und «OFF», wird der Gast gespeichert
 - Speichern durch Drücken von «U»



Inbetriebnahme

15

Deutsch






Start/Stop



3.6 Blutdruck messen / MAM-Verfahren

Die Blutdruckmessung kann nach dem Standard- oder nach dem MAM-Verfahren erfolgen. Beim Standardverfahren (=Schalter links in Stellung «1») wird nur eine Messung durchgeführt. Beim MAM-Verfahren (=Schalter in Stellung «3») werden drei aufeinanderfolgende Messungen durchgeführt und dann der Mittelwert angezeigt. Das Symbol «A» in der Display-Anzeige leuchtet, sobald Sie eine «MAM»-Dreifachmessung machen (das Symbol «A» wird auch im Speicher angezeigt). Zwischen den Messungen erfolgt eine Pause von 15 Sekunden (Zähler in Anzeige sichtbar).

Nachdem nun die Manschette angezogen ist, kann mit der Messung begonnen werden:

- Drücken Sie die -Taste und die Pumpe beginnt die Manschette aufzublasen. In der Anzeige wird der ansteigende Manschetten-
druck fortlaufend angezeigt (die Messung kann jederzeit durch Drücken von  unterbrochen werden)
- Nach Erreichen des Aufpumpdruckes stoppt die Pumpe und der Druck fällt langsam ab. Der Manschettendruck (grosse Ziffern) wird während der Messung angezeigt. Wenn das Gerät den Puls feststellt, beginnt das Herz-Symbol  in der Anzeige zu blinken
- Wenn die Messung abgeschlossen ist, wird auf dem Display der gemessene systolische und diastolische Blutdruckwert sowie die Pulsfrequenz angezeigt:



- **SYS** (= Oberer Blutdruck), z.B.: 128 mmHg
- **DIA** (= Unterer Blutdruck), z.B.: 78 mmHg
- **PUL** (= Puls), z.B.: 65 / min.

«Ampelanzeige»:

- Auf der linken Seite ist, für eine einfachere Interpretation des Messergebnisses, eine farbige «Ampelanzeige» aufgedruckt
- Nach der Messung erscheinen 1 bis 6 Balkensymbole
- Grün steht für einen tiefen/normalen Blutdruck. Je mehr Balken angezeigt werden, desto höher (bzw. zu hoch) ist der Blutdruck; sprechen Sie mit Ihrem Arzt (s.a. Seite 8)
- **Beispiel:** Es werden neben den grünen Feldern zwei Balken angezeigt. Dies signalisiert, dass alles im «grünen Bereich» ist
- Die Messresultate bleiben solange angezeigt, bis Sie das Gerät abschalten. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät von selbst ab, zur Schonung der Batterien



Wichtig:


Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Massnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments!



Inbetriebnahme



3.7 IHD-Herzrhythmuskontrolle

- Das Erscheinen des Herzrhythmuskontroll-Symbols  bedeutet, dass gewisse Pulsunregelmässigkeiten während der Messung festgestellt wurden. Das Ergebnis kann dabei von Ihrem normalen Ruheblutdruck abweichen
- Dies ist in der Regel kein Anlass zur Beunruhigung; sollte das Symbol jedoch häufiger erscheinen (z.B. mehrmals pro Woche bei täglich durchgeführten Messungen) oder sollte es plötzlich öfter als vorher üblich erscheinen, empfehlen wir, dies Ihrem Arzt mitzuteilen (bitte diese Information dem Arzt zeigen):

Information für den Arzt bei häufigem Erscheinen des Herzrhythmuskontroll-Symbols :

- Das Blutdruckmessgerät ist ein oszillometrisches Blutdruckmessgerät, das als Zusatzoption die Pulsfrequenz während der Messung analysiert. Das Gerät ist klinisch mit höchster Genauigkeit validiert und ausgezeichnet
- Sollte es während der Messung zu Pulsunregelmässigkeiten kommen, wird nach der Messung das entsprechende Symbol angezeigt. Wenn das Symbol häufiger (z.B. mehrmals pro Woche bei täglich durchgeführten Messungen) oder plötzlich öfter als vorher üblich erscheint, empfehlen wir dem Patienten zur Sicherheit, eine genauere ärztliche Abklärung vornehmen zu lassen
- Das Gerät ersetzt keine kardiologische Untersuchung, dient aber zur Früherkennung von Pulsunregelmässigkeiten





3.8 Messung vorzeitig abbrechen

- Soll die Blutdruckmessung vorzeitig abgebrochen werden, kann jederzeit einfach die «**U**»-Taste gedrückt werden. Das Gerät senkt dann sofort den Manschettendruck automatisch ab

3.9 Benützung der Speicherfunktion



- Das Blutdruckmessgerät speichert automatisch die jeweils letzten 99 Messwerte
- Durch wiederholtes Drücken der Speichertaste «**M**», werden die letzten Messungen angezeigt. Anstelle des Pulses wird kurz die Speicherplatznummer, z.B. «**1**» für die letzte Messung, angezeigt. Anschließend erscheint das Ergebnis und das Symbol «**M**» für Speicher (= Memory). Durch wiederholtes Drücken von «**M**» kann durch den Speicher geblättert werden
- Wenn der Speicher nach 99 Messungen voll ist, wird der älteste (= 99.) Speicherplatz gelöscht

3.10 Speicher löschen

- Der Speicher kann manuell gelöscht werden (z.B. bei der Weitergabe des Gerätes):
 - Zuerst Benutzer wählen (siehe 3.5. / Seite 14)
 - Gerät mit «**U**» ausschalten. Taste «**M**» ca. 8 Sekunden lang gedrückt halten (in der Anzeige erscheint «**L**»). Durch erneutes Drücken der Taste «**M**», wird der Speicher gelöscht (es ertönen drei Piepstöne und das Gerät schaltet sich nachher ab)



Inbetriebnahme

Hinweis: «L» erscheint nicht in der Anzeige, wenn unter 3.5 ein dritter Benutzer (= Gast) gewählt wurde (in diesem Fall leuchten im eingeschalteten Zustand die Symbole  und  nicht)

3.11 PC-Link

Dem Gerät sind eine Software CD und ein USB-Kabel beigelegt, mit denen Sie die Daten aus dem Blutdruckmessgerät über die USB-Schnittstelle auf Ihren Computer übertragen können. Das Programm ist kompatibel mit Win 8®, Win 7®, Vista® und XP®.

- Legen Sie die CD in Ihren Computer ein und führen Sie den Installationsvorgang durch
- Die Software ist selbsterklärend. Bei eingelegter CD startet die Installationsroutine automatisch (falls dies nicht der Fall ist, das File «LAUNCH.EXE» auf der CD anwählen)
- Folgen Sie einfach den Anweisungen auf Ihrem Computer-Bildschirm. Im Fall von Problemen bietet die Software umfangreiche Hilfedateien
- Verbinden Sie das USB-Kabel mit der USB-Buchse auf der rechten Geräteseite und der USB-Eingangsbuchse Ihres Computers (in der Anzeige erscheinen die Uhrzeit und unten drei Balken)
- Öffnen Sie das Programm «MioStar Software»
- Auf dem Display des Blutdruckmessgerätes erscheinen unten drei Linien, die die Verbindung zum Computer symbolisieren
- Die Auswertesoftware bietet die Möglichkeit, die gemessenen Werte grafisch oder tabellarisch anzuzeigen





Fehlermeldungen

Das Blutdruckmessgerät hat eine Überwachungsfunktion. In der Anzeige erscheinen Fehlermeldungen, wenn die Messungen nicht einwandfrei ermittelt werden können.

Erscheint in der Anzeige eine der folgenden Fehlermeldungen («Err» = Error / Fehler), konnte das Gerät den Wert des Blutdruckes nicht einwandfrei ermitteln.

Fehler «Err 1»: Zu schwaches Signal

- Die Pulssignale an der Manschette sind zu schwach. Legen Sie die Manschette erneut an und wiederholen die Messung

Fehler «Err 2»: Störsignal

- Während der Messung wurden Störsignale an der Manschette festgestellt, z.B. durch Bewegung oder Muskelanspannung. Wiederholen Sie die Messung und achten Sie darauf, den Arm ruhig zu halten

Fehler «Err 3»: Kein Druck in der Manschette

- In der Manschette kann kein ausreichender Druck aufgebaut werden. Prüfen Sie, ob die Manschette nicht zu locker anliegt. Eventuell Batterien austauschen. Wiederholen Sie danach die Messung. Eventuell liegt eine Undichtigkeit vor



Störungen



Fehler «Err 5»: Anormales Ergebnis

– Die Messergebnisse haben eine nicht akzeptable Differenz zwischen systolischem und diastolischem Druck angezeigt. Nehmen Sie eine weitere Messung vor und folgen Sie dabei sorgfältig den Anweisungen. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie weiterhin ungewöhnliche Messergebnisse erhalten

Fehler «Err 6»: Anormales Ergebnis

– Bei eingeschaltetem MAM-Verfahren (= Schalter in Position «3»; siehe Seite 15) werden zu viele Fehler gemessen: Hinweise unter 3.1 (Seite 12) beachten

Fehler «HI»: Puls oder Manschettendruck zu hoch

– Der Druck in der Manschette ist zu hoch (über 300 mmHg) oder der Puls ist zu hoch (über 200 Schläge pro Minute). Entspannen Sie sich 5 Minuten lang und wiederholen Sie die Messung

Fehler «LO»: Puls zu niedrig

– Der Puls ist zu niedrig (unter 40 Schläge pro Minute). Wiederholen Sie die Messung

Mögliche andere Störungen und deren Beseitigung

– Wenn beim Gebrauch des Gerätes Probleme auftreten, sind folgende Punkte zu kontrollieren und gegebenenfalls die entsprechenden Massnahmen zu ergreifen:





Störung

- Beim Einschalten des Gerätes bleibt die Anzeige leer, obwohl die Batterien eingesetzt sind
- Das Gerät misst die Blutdruckwerte mehrfach nicht, oder es werden zu niedrige/hohere Werte gemessen
- Jede Messung ergibt andere Werte, obwohl das Gerät normal funktioniert und normale Werte anzeigt
- Die gemessenen Blutdruckwerte weichen von den ärztlich gemessenen Werten ab
- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

Abhilfe

- Batterien auf richtige Polarität prüfen und gegebenenfalls korrekt einsetzen
- Bei ungewöhnlicher Anzeige Batterien neu einsetzen oder austauschen
- Richtige Positionierung der Manschette überprüfen
- Bitte beachten Sie die Hinweise unter 3.1 und wiederholen Sie die Messung
- Bitte beachten Sie die Hinweise unter 3.1 und wiederholen Sie die Messung
- Notieren Sie die tägliche Entwicklung der Werte und lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten



Diverses

23

Deutsch



Fuss

- Das Gerät kann schräger gestellt werden, indem der Stützfuß auf der Unterseite aufgeklappt wird. Dies kann -je nach Position- eine verbesserte Lesbarkeit der Anzeige bringen



Halterung für Manschette

- An der Hinterseite des Gerätes kann eine Manschettenhalterung aufgesteckt werden. Die Manschette wird dann bei Nichtgebrauch in die Halterung gesteckt/geklemmt
- Halterung wieder lösen: Vorsichtig auf den dreiteiligen Pfeil drücken und dann Halterung nach hinten wegziehen



- Legen Sie bei Nichtgebrauch das Blutdruckmessgerät in die Aufbewahrungstasche. Das Gerät ist so optimal geschützt
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen möchten. Es besteht sonst die Gefahr, dass die Batterien auslaufen
- Pumpen Sie nur dann Luft in die Manschette, wenn sie um den Oberarm gelegt ist
- Die Manschette enthält eine empfindliche, luftdichte Blase. Behandeln Sie diese vorsichtig und vermeiden Sie jegliche Beanspruchung durch Verdrehen oder Knicken

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten. **Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.** Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist
- **Die Manschette darf nicht gewaschen werden**



Periodische Nachkalabrierung



- Empfindliche Messgeräte müssen von Zeit zu Zeit auf ihre Genauigkeit hin überprüft werden. Wir empfehlen daher **alle 2 Jahre** eine periodische Überprüfung der statischen Druckanzeige. Der MIGROS-Service wird Ihnen dazu gerne ausführliche Informationen geben

Entsorgung



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts. Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Dieses Gerät ist gemäss der Europäischen Richtlinie DE 2012/19/EU für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät ordnungsgemäss entsorgen.



Technische Daten

Batterien (nicht im Lieferumfang)		4 x 1,5 V Alkaline-Batterien, Typ LR06 / Grösse AA
Batterielebensdauer		ca. 920 Messungen (mit neuen Batterien)
Masse	- ohne Manschette	ca. 125 x 91,5 x 60 mm
Gewicht	- mit Batterien, ohne/mit Manschette	ca. 375 g / 500 g
Materialien	- Gehäuse	Kunststoff
Messmethode		Oszillometrisch
Messbereich	- Blutdruck / Puls	20 – 280 mmHg / 40 – 200 Schläge/Min.
Max. Messabweichung	- der statischen Messwerte	± 3 mmHg
	- der Pulswerte	± 5 % des Wertes
Druckerzeugung / Luftablass		Autom. mit Mikropumpe / Automatisch
Autom. Abschaltung		Nach ca. 3 Minuten
Betriebsbedingungen		+ 10 °C bis +40 °C, 15 – 95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Aufbewahrungsbedingungen		- 20 °C bis + 55 °C, 15 – 95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Zulassung		CE0044
IP Klasse		IP 20
M-Garantie		2 Jahre
Durchschnittliche Lebensdauer		Gerät: 5 Jahre oder 10000 Messungen, Zubehör: 2 Jahre

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.
Benutzerkreis: Das Gerät ist für nichtinvasive Blutdruckmessungen bei Erwachsenen geeignet (das heisst, es ist für die äussere Anwendung geeignet).

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

EN 1060-1 /-3 /-4
IEC 60601-1
IEC 60601-1-2 (EMC)
IEC 60601-1-11

Richtlinie über Medizinprodukte: 93/42/EWG



Anwendungsteil des Typs BF



Vor Nässe schützen

CE0044



ONBO Electronic (Shenzhen) Co.,Ltd.
No. 497, Ta Laneg Nan Road,
Ta Laneg Street Baoan District
Shenzhen China

EC REP

Migros Genossenschafts-Bund
Limmatstrasse 152
8031 Zürich, CH







Garantie



M-Garantie 2 Jahre
M-garantie 2 ans
M-garanzia 2 anni

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen

unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.



5 Jahre M-Service-Garantie
5 ans de M-Service après-vente
5 anni M-garanzia di servizio

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in

jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.



M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0800 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr und Samstag 08.30 – 17.30

Uhr (8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).
www.migros.ch/kontakt

Art. 7179.326 | V07/01/16 | IB BP Pro 900 Migros_2116

Änderungen und Irrtümer vorbehalten | Sous réserve de modifications et errements | Con riserva di modifiche e salvo errori